



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

خطبة الجمعة لتاريخ ٢٩/١١/٢٠٢٤ الموافق ٢٧ جمادى الأولى ١٤٤٦هـ

## بَيَانُ أَنَّ اللَّهَ خَالِقُ الْعِبَادِ وَأَعْمَالِهِمْ

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ وَنَسْتَغْفِرُهُ وَنَتُوبُ إِلَيْهِ وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا وَمِنْ سَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا ضِدَّ وَلَا نِدَّ لَهُ وَلَا مَثِيلَ وَلَا شَبِيهَ لَهُ وَلَا مَكَانَ وَلَا جِهَةَ لَهُ وَلَا خَالِقَ سِوَاهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ سَيِّدَنَا وَحَبِيبَنَا وَعَظِيمَنَا وَقَائِدَنَا وَقُرَّةَ أَعْيُنِنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ وَصَفِيَّهُ وَحَبِيبَهُ، بَلَغَ الرِّسَالَةَ وَأَدَّى الْأَمَانَةَ وَنَصَحَ الْأُمَّةَ فَجَزَاهُ اللَّهُ عَنَّا خَيْرَ مَا جَزَى نَبِيًّا مِنْ أَنْبِيَائِهِ فَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى كُلِّ رَسُولٍ أَرْسَلَهُ وَعَلَى آلِهِ وَصَحَابَتِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ. **أَمَّا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ، فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْقَدِيرِ الْقَائِلِ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ فِي ذَمِّ الْمُشْرِكِينَ ﴿أَمْ جَعَلُوا لِلَّهِ شُرَكَاءَ خَلَقُوا كَخَلْقِهِ فَتَشَبَّهُ الْخَلْقُ عَلَيْهِمْ قُلِ اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿١٦﴾﴾.**

Après quoi, esclaves de Dieu, je vous recommande et je me recommande à moi-même de faire preuve de piété à l'égard de Dieu, Lui Qui dit dans Son Livre clair pour blâmer les associateurs ce qui signifie : « **Serait-ce que les associés qu'ils attribuent à Dieu auraient créé tout comme Dieu a créé et en viendraient-ils ainsi à confondre les deux créations ? Dis : "Dieu est le Créateur de toute chose, Il est Celui Qui est Unique, Celui Qui domine toute chose par Sa puissance".** »

إِخْوَةَ الْإِيمَانِ لَقَدْ أَمَرَ اللَّهُ نَبِيَّهُ الْمُصْطَفَى فِي هَذِهِ الْآيَةِ أَنْ يُنْكِرَ عَلَى الْمُشْرِكِينَ الَّذِينَ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْأَصْنَامَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَيُبَيِّنَ لَهُمْ أَنَّ اللَّهَ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَأَنَّهُ الْوَاحِدُ الَّذِي لَا شَرِيكَ لَهُ وَلَا مَثِيلَ لَهُ وَلَا نَظِيرَ، وَلَا خَالِقَ لِشَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ إِلَّا هُوَ وَلِذَا فَهُوَ وَحْدَهُ الْمُسْتَحَقُّ لِلْعِبَادَةِ.

<sup>١</sup> سورة الرعد / ١٦ .

Mes frères de foi, dans ce verset, Dieu a ordonné à Son prophète élu de blâmer les associateurs qui adoraient des idoles au lieu d'adorer Dieu. Il leur a indiqué que Dieu est le Créateur de toute chose, qu'Il est le Dieu unique Qui n'a pas d'associé, Qui n'a pas de semblable et Qui n'a pas d'équivalent, que nul n'est créateur de quoi que ce soit si ce n'est Lui, c'est pourquoi Il est le seul à mériter l'adoration.

أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ إِنَّ مِنْ أُصُولِ عَقَائِدِ الْإِسْلَامِ اعْتِقَادَ أَنَّ اللَّهَ خَالِقُنَا أَيُّ مُخْرِجُنَا مِنَ الْعَدَمِ إِلَى الْوُجُودِ وَخَالِقُ أَعْمَالِنَا أَيُّ الَّذِي يُبْرِزُهَا مِنَ الْعَدَمِ إِلَى الْوُجُودِ، وَقَدْ رُوِيَ عَنْ إِمَامِ الصُّوفِيَّةِ الْعَارِفِينَ الْحَنِيدِ الْبَغْدَادِيِّ أَنَّهُ سُئِلَ مَرَّةً عَنِ التَّوْحِيدِ فَقَالَ إِنَّهُ لَا مُمْكِنَ لِشَيْءٍ مِنَ الْأَشْيَاءِ مِنَ الْأَعْيَانِ وَالْأَعْمَالِ خَالِقٌ لَهَا إِلَّا اللَّهُ تَعَالَى اه

Mes bien-aimés, parmi les fondements de la croyance musulmane, il y a la croyance que Dieu est notre créateur, c'est-à-dire qu'Il est Celui Qui nous a fait surgir du néant à l'existence, et qu'Il est le Créateur de nos œuvres, à savoir qu'Il est Celui Qui les fait surgir du néant à l'existence. On rapporte de l'Imam des soufis connaisseurs, *Al-Jounayd Al-Baghdadiyy*, qu'il a été interrogé au sujet du *tawhid* – la croyance en l'unicité de Dieu – et qu'il a répondu : « Nul ne fait exister quoi que ce soit des substances – 'a<sup>yan</sup> – et des actes – 'a<sup>mal</sup> –, c'est-à-dire que nul ne les crée, si ce n'est Dieu. »

وَالْأَعْيَانُ إِخْوَةٌ الْإِيمَانِ هِيَ كُلُّ مَا لَهُ حَجْمٌ صَغِيرًا كَانَ أَمْ كَبِيرًا فَيَجِبُ اعْتِقَادُ أَنَّ كُلَّ مَا دَخَلَ فِي الْوُجُودِ مِنَ الْأَعْيَانِ أَيْ الْأَحْجَامِ وَالْأَعْمَالِ مَا كَانَ خَيْرًا وَمَا كَانَ شَرًّا وَجَدَ بِخَلْقِ اللَّهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى كَمَا قَالَ اللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ فِي مُحْكَمِ كِتَابِهِ ﴿وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ﴾<sup>١</sup> أَيُّ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَكُمْ وَخَلَقَ أَعْمَالَكُمْ

Mes frères de foi, le terme 'a<sup>yan</sup> – substances – désigne tout ce qui occupe un volume d'espace, que ce volume soit grand ou petit. Et le terme 'a<sup>mal</sup> – actes – vise les actes de bien et les actes de mal. Tout cela entre en existence par la création de Dieu, tout comme Dieu le dit dans un verset explicite de Son Livre qui signifie : « **Dieu vous a créés ainsi que ce que vous faites.** » C'est-à-dire que Dieu vous crée et qu'Il crée vos actes.

فَنَحْنُ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ لَا نَخْلُقُ شَيْئًا لَا ذَوَاتِنَا وَلَا أَعْمَالِنَا إِنَّمَا نَحْنُ وَأَعْمَالُنَا بِخَلْقِ اللَّهِ تَعَالَى وَلَا فَرْقَ فِي ذَلِكَ بَيْنَ أَعْمَالِنَا الْإِخْتِيَارِيَّةِ كَالْأَكْلِ وَالشُّرْبِ وَالصَّلَاةِ وَبَيْنَ الْأَعْمَالِ الْإِضْطِرَّارِيَّةِ

<sup>٢</sup> سُورَةُ الصَّافَّاتِ / ٩٦.

كَالْأَرْعَاشِ مِنَ الْبَرْدِ بَلْ كُلُّ ذَلِكَ بِخَلْقِهِ سُبْحَانَهُ، قَالَ تَعَالَى ﴿قُلْ إِنْ صَلَاتِي وَنُسُكِي وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِي لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٢﴾ لَا شَرِيكَ لَهُ ۖ وَبِذَلِكَ أُمِرْتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٦٣﴾﴾<sup>٣</sup>

Par conséquent, mes bien-aimés, nous ne créons rien du tout, ni nos êtres, ni nos œuvres. Seulement, nos êtres ainsi que nos œuvres n'existent que par la création de Dieu. Et il n'y pas de différence de ce point de vue entre nos actes volontaires, comme le fait de manger, de boire ou d'accomplir la prière, et les actes involontaires, comme le fait de trembler de froid. Tout cela est créé par Dieu. Dieu dit ce qui signifie : « **Dis : “Ma prière, mon sacrifice [c'est-à-dire l'animal que j'égorge par recherche de l'agrément de Dieu], ma vie ainsi que ma mort appartiennent à Dieu le Seigneur des mondes, Il n'a pas d'associé et c'est de cela que j'ai reçu l'ordre et je suis le premier musulman [de cette communauté]”.** »

أَخْبَرَ اللَّهُ تَعَالَى بِأَنَّ صَلَاةَ الْعَبْدِ وَنُسُكَهُ أَيُّ مَا يَذْبُجُهُ تَقَرُّبًا إِلَى اللَّهِ تَعَالَى كَالْأَضْحِيَّةِ وَمَحْيَاةِ أَيُّ حَيَاتِهِ، وَمَمَاتِهِ مِلْكٌ لِلَّهِ وَخَلْقٌ لَهُ لَا يُشَارِكُهُ فِيهِ غَيْرُهُ فَأَعْلَمْنَا أَنَّهُ لَا فَرْقَ فِي ذَلِكَ بَيْنَ الْأَعْمَالِ الْإِخْتِيَارِيَّةِ كَالصَّلَاةِ وَالنُّسُكِ وَبَيْنَ مَا يَتَّصِفُ بِهِ الْعَبْدُ مِمَّا لَيْسَ بِإِخْتِيَارِهِ كَالْحَيَاةِ وَالْمَوْتِ، إِنَّمَا تَتَمَيَّزُ الْأَعْمَالُ الْإِخْتِيَارِيَّةُ أَيُّ الَّتِي تَقَعُ بِإِخْتِيَارِ الْعِبَادِ وَيَكْتَسِبُهَا النَّاسُ بِأَنَّهَا هِيَ الَّتِي يُجَاسَبُ عَلَيْهَا الْإِنْسَانُ وَيُؤَاخَذُ،

Dieu nous apprend que la prière d'un esclave, tout comme son sacrifice, c'est-à-dire ce qu'il égorge pour se rapprocher de l'agrément de Dieu, par exemple pour 'Idoul- 'Ad-ha, la vie d'un esclave et sa mort, tout cela appartient à Dieu, et ce sont des créations de Dieu. Rien ni personne n'est associé à Dieu en cela. Il nous a appris à ce sujet qu'il n'y a pas de différence entre les actes volontaires, tels que la prière et le sacrifice, et ce qui caractérise un esclave sans volonté de sa part, comme sa vie et sa mort. Seulement, les actes volontaires, qui ont lieu par la volonté des esclaves et que les gens acquièrent, se distinguent par le fait que les gens seront jugés sur ces actes-là et ce sont les actes sur lesquels ils auront à rendre des comptes.

فَمَا كَانَ مِنْهَا خَيْرًا يُثَابُ عَلَيْهِ وَمَا كَانَ شَرًّا يَسْتَحِقُّ الْعِقَابَ عَلَيْهِ كَمَا قَالَ اللَّهُ تَعَالَى ﴿لَهَا مَا كَسَبَتْ﴾<sup>٤</sup>، أَيُّ مِنَ الْخَيْرِ أَيُّ تَنْتَفِعُ بِذَلِكَ ﴿وَعَلَيْهَا مَا أَكْتَسَبَتْ﴾<sup>٥</sup>، أَيُّ وَعَلَيْهَا وَبِأَلْ مَا

<sup>٣</sup> سُورَةُ الْأَنْعَامِ / ١٦٢-١٦٣.

<sup>٤</sup> سُورَةُ الْبَقَرَةِ / ٢٨٦.

<sup>٥</sup> سُورَةُ الْبَقَرَةِ / ٢٨٦.

اُكْتَسَبَتْهُ مِنَ الشَّرِّ أَي تَسْتَحِقُّ الْعُقُوبَةَ عَلَى ذَلِكَ.

Ils seront donc récompensés pour leurs actes de bien et mériteront le châtement pour leurs actes de mal tout comme Dieu le dit ce qui signifie : « **L'âme aura en sa faveur ce qu'elle aura acquis** [comme bien] » c'est-à-dire que l'âme profitera dans l'au-delà du bien qu'elle aura acquis dans ce bas-monde, « **et contre elle ce qu'elle aura acquis** [comme mal] » c'est-à-dire que l'âme sera chargée des conséquences de ce qu'elle aura acquis comme mal, autrement dit, l'âme méritera un châtement pour cela.

وَالْكَسْبُ إِخْوَةٌ الْإِيمَانِ هُوَ تَوْجِيهُ الْعَبْدِ قَصْدَهُ وَإِرَادَتَهُ نَحْوَ الْعَمَلِ فَيَخْلُقُهُ اللَّهُ عِنْدَ ذَلِكَ فَالْعِبَادُ أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ كَاسِبُونَ لِأَعْمَالِهِمْ وَاللَّهُ خَالِقٌ لِلْعِبَادِ وَخَالِقٌ لِأَعْمَالِهِمْ وَخَالِقٌ لِنِيَّاتِهِمْ وَقُصُودِهِمْ لَا خَالِقَ إِلَّا هُوَ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى لَا شَرِيكَ لَهُ.

*Al-kasb* – l'acquisition –, mes frères de foi, c'est le fait que l'esclave oriente son objectif et sa volonté vers un acte et que Dieu crée cet acte dans ce moment-là. Les esclaves, chers bien-aimés, acquièrent leurs œuvres, alors que Dieu crée les esclaves ainsi que leurs œuvres, leurs intentions et leurs objectifs. Il n'y a pas de créateur sinon Lui, Il n'a pas d'associé.

أَيُّهَا الْأَحِبَّةُ إِنَّ مَنْ يَعْقِدُ قَلْبَهُ عَلَى أَنَّ اللَّهَ هُوَ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَأَنَّهُ لَا ضَارَّ وَلَا نَافِعَ عَلَى الْحَقِيقَةِ إِلَّا هُوَ وَيُكْثِرُ مِنْ شُهُودِ ذَلِكَ بِقَلْبِهِ حَتَّى يَصِيرَ مُسْتَشْعِرًا لِذَلِكَ بِقَلْبِهِ دَائِمًا تَهُونَ عَلَيْهِ مَصَائِبُ الدُّنْيَا وَتَهُونَ عَلَيْهِ الشَّدَائِدُ وَيَذْهَبُ عَنْهُ الْخَوْفُ مِنَ الْعِبَادِ عِنْدَ التَّمَسُّكِ بِأَحْكَامِ الدِّينِ وَيَصِيرُ مِنْ أَهْلِ الْيَقِينِ.

Mes bien-aimés, quiconque croit fermement par son cœur que Dieu est le Créateur de toute chose, que nul ne fait parvenir une nuisance ou un profit en réalité si ce n'est Dieu – et faites en sorte d'avoir souvent cela à l'esprit jusqu'à le ressentir en permanence dans votre cœur – les difficultés et les catastrophes du bas-monde lui paraîtront plus légères, la peur des créatures le quittera lorsqu'il s'attachera aux piliers de la religion et il fera partie des gens de la certitude. Ô Dieu, fais que nous soyons parmi les gens qui ont cette certitude ancrée en eux et fais que nous persévérions sur la voie de droiture, par le degré du Maître des messagers *‘alayhi s-salatou was-salam*.

Ayant tenu mes propos, je demande à Dieu qu'Il me pardonne ainsi qu'à vous-mêmes.

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا مِنْ أَهْلِ الْيَقِينِ الرَّاسِخِ وَتَبَّتْنَا عَلَى الطَّرِيقِ الْقَوِيمِ بِجَاهِ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ عَلَيْهِ

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.  
هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ.

### الخطبة الثانية

إِنَّ الْحَمْدَ لِلَّهِ نَحْمَدُهُ وَنَسْتَعِينُهُ وَنَسْتَهْدِيهِ وَنَشْكُرُهُ، وَنَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ شُرُورِ أَنْفُسِنَا  
وَسَيِّئَاتِ أَعْمَالِنَا، مَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَلَا مُضِلَّ لَهُ وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا هَادِيَ لَهُ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَى  
سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ الصَّادِقِ الْوَعْدِ الْأَمِينِ وَعَلَى إِخْوَانِهِ النَّبِيِّينَ وَالْمُرْسَلِينَ. وَرَضِيَ اللَّهُ عَنْ أُمَّهَاتِ  
الْمُؤْمِنِينَ وَعَالِ الْبَيْتِ الطَّاهِرِينَ وَعَنِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ وَعُثْمَانَ وَعَلِيٍّ وَعَنِ  
الْأَيْمَةِ الْمُهْتَدِينَ أَبِي حَنِيفَةَ وَمَالِكٍ وَالشَّافِعِيَّ وَأَحْمَدَ وَعَنِ الْأَوْلِيَاءِ وَالصَّالِحِينَ أَمَا بَعْدُ عِبَادَ اللَّهِ  
فَإِنِّي أَوْصِيكُمْ وَنَفْسِي بِتَقْوَى اللَّهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ فَاتَّقَوْهُ.

واعلموا أَنَّ اللَّهَ أَمْرُكُمْ بِأَمْرٍ عَظِيمٍ، أَمْرُكُمْ بِالصَّلَاةِ وَالسَّلَامِ عَلَى نَبِيِّهِ الْكَرِيمِ فَقَالَ ﴿إِنَّ  
اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا﴾<sup>٦</sup>. اللَّهُمَّ  
صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا  
إِبْرَاهِيمَ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى ءَالِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى ءَالِ  
سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ، يَقُولُ اللَّهُ تَعَالَى ﴿يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ  
شَيْءٌ عَظِيمٌ﴾<sup>٧</sup> يَوْمَ تَرَوُنَّهَا تُذْهِلُ كُلَّ مَرْضِعَةٍ عَمَّا أَرْضَعَتْ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمَلٍ حَمْلَهَا وَتَرَى  
النَّاسَ سُكْرَى وَمَا هُمْ بِسُكْرَى وَلَكِنَّ عَذَابَ اللَّهِ شَدِيدٌ﴾<sup>٨</sup>، اللَّهُمَّ إِنَّا دَعَوْنَاكَ فَاسْتَجِبْ  
لَنَا دُعَاءَنَا فَاغْفِرِ اللَّهُمَّ لَنَا ذُنُوبَنَا وَإِسْرَافَنَا فِي أَمْرِنَا اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ  
مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ رَبَّنَا ءَاتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا  
هُدَاهُ مُهْتَدِينَ غَيْرَ ضَالِّينَ وَلَا مُضِلِّينَ اللَّهُمَّ اسْتُرْ عَوْرَاتِنَا وَعَامِنِ رَوْعَاتِنَا وَآكِفْنَا مَا أَهَمَّنَا وَقِنَا  
شَرَّ مَا نَتَخَوَّفُ اللَّهُمَّ اجْزِ الشَّيْخَ عَبْدَ اللَّهِ الْهَرِيرِيَّ رَحِمَاتُ اللَّهِ عَلَيْهِ عَنَّا حَيْرًا. عِبَادَ اللَّهِ إِنَّ  
اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَى وَيَنْهَى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ، يَعِظُكُمْ

<sup>٦</sup> سورة الاحزاب / ٥٦.

<sup>٧</sup> سورة الحج / ١-٢.

لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ. اذْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَثْبِيْكُمْ وَاشْكُرُوْهُ يَزِدْكُمْ، وَاَسْتَغْفِرُوْهُ يَغْفِرَ لَكُمْ  
وَاتَّقُوْهُ يُجْعَلَ لَكُمْ مِنْ اَمْرِكُمْ مَخْرَجًا، وَاَقِمِ الصَّلَاةَ.